



## **M. Ant. Mvreti Variarvm Lectionvm Libri XV**

**Muret, Marc-Antoine**

**Antverpiæ, M. D. LXXXVI.**

Cap. 9. Sententia quadam Terentiana ab Æschylo etiam prolata ostenditur: & qui eandem continet, Græcus incerti scriptoris versiculus indicatur.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-70864](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-70864)

Sententia quadam Terentiana ab Aeschylō etiam prolata  
ostenditur: & qui eandem continet, Gracus in-  
certi scriptoris versiculus indicatur.

## CAPVT IX.

QVOD apud Terentium adolescens amore sa-  
cius dixit,

Facile omnes cum valemus, recta consilia egrotis damus:  
cuius non dissimulans quiddam Prometheum dicentem  
fecerat Aeschylus. cum enim miserum illum & arum-  
nosum deum nymphæ Oceanitides reprehenderent,  
quod peccasset: ita eum respondentem induxit: faci-  
le esse iis qui malis soluti sunt, admonere ac corripere  
eos qui aduersis rebus premuntur. Versus Aeschyli, si  
quis eos requirit, hi sunt:

Ελαφρόν, ὅς τις πνυμάτων ἔξω πόδεσσι

Ἔχει παρ' ἐγείναι, ἰσθμῶν τε τῶν κακῶν

Πεγῶν ὄντας. id est,

Haud difficile est, pars nulla quem attingit mali,

Monere eos, ac corripere, qui miserius

Videntur.

tale igitur aliquid eo loco dixerat & Menander. sed &  
hunc versum alicubi legere memini:

Ἰσθμῶν νοσῶντων ἕκαστα πᾶς τις ἰσθμῶν.

Equitandi verbum quod Euro tribuit Horatius, Eu-  
ripidem quoque eodem modo locutum esse.

## CAPVT X.

AVDACI sanè metaphora vsus videtur Hora-  
tius, cum Euro vento equitandi verbum tri-  
buit. notus est enim ille versiculus,

Per Siculas equitavit vndas.

neque vnquam id, vt opinor, sine veterum exemplo  
ausus esset. sed meminerat, Euripidem quoq. eodem  
modo